

Ю. А. Кондратьев

ЭКЗЕГЕТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ АРГУМЕНТАТИВНОЙ ЧАСТИ ПОСЛАНИЯ К ГАЛАТАМ СВЯТОГО АПОСТОЛА ПАВЛА

Православная отечественная библеистика до настоящего времени недостаточно исследовала экзегетику, риторiku и стилистические особенности писаний св. апостола Павла. В связи с этим целью данной статьи стало раскрытие своеобразия аргументативной части послания к галатам святого апостола Павла. Автор опирается на традиции отечественных богословских наук, религиоведения и гуманитарных наук (применяя, в частности, методы экзегетики и герменевтики, сравнительный анализ, анализ причинно-следственных связей, структурно-функциональный анализ). Выявляя истоки богословия апостола Павла, автор обнаруживает его важнейшую роль в распространении христианства.

Ключевые слова: библеистика, Новый Завет, экзегетика библейская, апостол Павел, послание к галатам, аргументативность, раннехристианская традиция, ветхозаветный закон, иудейский закон, обетование, риторика, аллегоризм, Авраам, Сарра, Агарь.

Одним из основных направлений экзегетики Нового Завета традиционно является изучение писаний святого апостола Павла. Это объясняется необычайной важностью его наследия в раннем христианстве и формировании последующей церковной традиции.

В истории основания и развития ранних христианских общин, пожалуй, не было фигуры крупнее апостола Павла. Уже в начале формирования христианства его писания приобрели статус как бы «второго Евангелия»¹ из-за их вероучительного и канонического значения². Уже в конце II в. в «каноне Муратори» говорится, что послания апостола частным лицам «все по оценке Церкви священны и соборны, так как устанавливают правила ее жизни»³. При этом жизнь и деятельность апостола Павла позволяют видеть в нем деятеля изначальной Церкви с признаками «исторической фигуры». Он являлся основателем

Юрий Алексеевич Кондратьев — магистр богословия, аспирант кафедры библеистики Санкт-Петербургской духовной академии (yurak@mail.ru).

¹ Аверкий (Таушев А. П.), еп. Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета. М., 1995. Ч. 2. С. 187.

² Зом Р. Церковный строй в первые века христианства. СПб., 2005. С. 41.

³ Цит. по: Мецгер М. Б. Канон Нового Завета. М., 2001. С. 259.

знаменитых и выдающихся церковных общин на обширном пространстве эллино-римского Средиземноморья⁴. К настоящему времени об апостоле Павле имеется сведений больше, чем о многих других авторах античности, при этом дискуссии о его личности, писаниях и богословии ведутся до сих пор.

Среди сохранившихся писаний апостола Павла Послание к Галатам было широко известно и оценено еще в древности. Его цитировали как еретики (в частности, гностики и Маркион), так и позднее многие учителя и отцы Церкви (от Тертуллиана до св. Иоанна Златоуста), считая это послание ап. Павла одним из важнейших. Поэтому до нас дошло множество его толкований⁵. Так, только Ориген написал на Послание к Галатам 15 книг и 7 гомилий (хотя и не сохранившихся). В Средневековье это послание постоянно находилось в центре внимания христианского (как латинского, так и восточного) богословия. Неудивительно, что в Новое время оно оказалось значимым и для Реформации. Недаром Мартин Лютер назвал это послание «своим»⁶. Другой протестантский реформатор Жан Кальвин также оставил толкование на Послание к Галатам⁷. И сегодня Послание Павла к Галатам не утратило своей актуальности⁸.

Современное богословское и научное изучение этого послания продолжается более двух столетий, и поэтому ему посвящено большое количество экзегетической литературы. Однако нельзя сказать, что все исследовательские вопросы решены.

Основу посланий ап. Павла составляет серия законченных смысловых отрывков по богословским, нравственным и организационным проблемам из жизни основанных им христианских общин⁹. Идеи и философия

⁴ Фаррар Ф. В. Жизнь и труды св. апостола Павла. М., 2006. С. 2.

⁵ См. например: *Ефрем (Сирин), св.* Творения. Сергиев Посад, 1913. Ч. 7: [Толкования на послания ап. Павла]; *Иероним Стридонский, блаж.* Три книги толкований на Послание к Галатам. Киев, 1901; *Иоанн Златоуст, св.* Толкование на Послание к Галатам // *Иоанн Златоуст, св.* Творения. Почаев, 2005. Т. 10. С. 729–816; *Феодорит Киррский, блаж.* Творения. Толкования на четырнадцать посланий святого апостола Павла. М., 2003; *Феофилакт, архиеп. Болгарский.* Толкования на Новый Завет. Толкование на послания св. ап. Павла. СПб., 1911.

⁶ См.: *Лютер М.* Лекции по «Посланию к галатам». Минск, 1997. 694 с.

⁷ См.: *Кальвин Ж.* Толкование на Послания апостола Павла к Римлянам и Галатам. Минск.: МФЦП, 2007. 560 с.

⁸ *Кузнецова В. Н.* Комментарий на письмо церквам Галатии. М., 2003. С. 10.

⁹ *Джунт Р.* Введение в послания Павла // *Современные исследования Библии.* Екатеринбург, 1998. С. 197.

апостола пребывают во многом еще в понятийном пространстве Закона иудеев, против неправильного понимания которого и направлена риторика ап. Павла¹⁰.

Здесь апостол Павел использует приемы доказательств иудейских раввинов. Основную идею он выделяет последовательностью нанизанных друг на друга цитат, а иногда объединяет разные стихи Библии словом-ключом (тогда один стих разъясняет другой, а богословский тезис усиливается). Апостол прибегает к используемым учителями Закона т. н. доводам по умолчанию (*argumentum ex silentio*). При интерпретации текста он также основывается на заключении от меньшего к большему и от большего к меньшему¹¹. Важные же идеи по принятым в античной риторике приемам апостол Павел повторял.

В аргументативной части своего послания (3:1–4:31) ап. Павел представляет доказательства в виде диатрибы (живого античного стиля обучения, часто в виде спора с воображаемым оппонентом, с риторическими вопросами и убедительными доводами)¹². Истину возвещенной галатам благой вести апостол подтверждает примерами истории, в том числе, указывая на Авраама, спасшегося не делами Закона, а верой.

Ап. Павел применяет как иудейский (примеры и цитаты из Писания, ссылки на опыт и верования общины), так и эллинский (из школьного обучения — ссылки на естественный закон, правила бытового поведения, жизненный опыт) способы аргументации¹³. В целом же эти примеры вполне вписывались в греко-римские нормы построения речи.

По содержанию Послание к Галатам можно разделить на взаимосвязанные догматические аргументы (например, 3:1–5; 3:6–14; 3:15–18; 3:26–4:11; 4:12–20; 4:21–31)¹⁴. Апостол стремился убедить галатов, что подход иудеев к проблеме (т.е. жизнь по Закону) противоречив, ибо жизнь по закону ниже, чем доктрина веры. Ведь вера предшествовала закону, а потому стоит выше него. Но апостол Павел доказывал, что главное — это соотношение благодати и Закона, где вера основа¹⁵ и единственный путь к спасению:

¹⁰ Пилат Б. В. От Иисуса к Мессии. М., 2009. С. 273.

¹¹ Лозе Э. Павел: Биография. М., 2010. С. 10–12.

¹² Библейский культурно-исторический комментарий. СПб., 2005. Ч. 2: Новый Завет. С. 449.

¹³ Прокопчук А., *прот.* Построение аргументации св. ап. Павла в Первом послании к Коринфянам // Христианское чтение. 2013. № 2. С. 68–91.

¹⁴ Джунт Р. Введение в послания Павла. С. 198.

¹⁵ Аун Д. Новый Завет и его литературное окружение. СПб., 2000. С. 204.

1) апелляция к опыту галатов — они стали христианами по Духу, а не по закону, и их возврат к закону говорит об их «несмысленности» (3:1–5); 2) доказательства из Писания — полученное Авраамом благословение дано не по Закону, а по вере (3:6–9), Закон лишь наложил снятое впоследствии Христом проклятие (3:10–14); 3) аналогия с мирским законом — для считающих, что обетование дано до Закона и, следовательно, недействительно, апостол Павел доказывает, что завет Бога об обетовании не отменяется Законом, поскольку обладает божественной силой (3:15–18); 4) о сущности Закона и обетования — значение первого ограничено подготовкой пришествия Христа (3:19–25); 5) аргументы из христианской традиции (3:26–4:11) — доктринальные (роль крещения, 3:19–29; Закон делает из людей рабов, вера же делает их сынами и наследниками, 4:1–7) и личный (немоцность ритуализма для познавших Бога, 4:8–11); 6) личные мотивы апостола — описание его дружественных отношений с галатами (4:12–20); 7) подтверждение аргументов аллегорией о Сарре и Агари, как противопоставлении свободы христианства и уз Закона (4:21–31)¹⁶.

Апелляция к опыту общины галатов

Благодаря проповеди ап. Павла галаты как бы узрели Христа распятым (3:1) и ревностно уверовали. Еще блаженный Иероним думал, что галаты «так именно уверовали в Распятого, как Он был преднаписан им, т.е. усердно читая пророков и познавая все таинства Ветхого Завета», они через повиновение заповедям Божиим пришли к вере¹⁷. Метафору ап. Павла о распятом Христе с тех пор обычно понимают следующим образом: «проповедью апостолов распятие и смерть Иисуса Христа были вам столь живо и ясно представлены, что вы об оных не менее явственное имели понятие, как, если бы пред самими глазами вашими изображен и преднаписан был Иисус Христос умирающий, и как, если бы он посреди вас самих был распят»¹⁸.

Но затем апостол узнал, что после его ухода галатов смутили проповедники-иудеи в вопросах о ритуалах и праздниках. Поэтому апостол Павел и обращается к верующим и общине с порицанием: ὧ ἀνόητοι Γαλάται («О, несмысленные галаты!») (3:1).

¹⁶ Гатри Д. Введение в Новый Завет. Одесса; СПб., 1996. С. 375.

¹⁷ Иероним Стридонский, *блаж.* Три книги толкований... С. 63.

¹⁸ Иринеи (Фальковский), *архим.* Толкование на послание святого апостола Павла к галатам. [Киев], 1807. С. 68–69.

Бывшие язычники, жившие беззаконно галаты, приняв христианство, получили благодать Святого Духа и по ее силе начали духовную жизнь, так что Дух Святой совершал между ними чудеса. Но по мысли ап. Павла, галаты не полностью осознали вести о распятом Христе (3:1) и причастности к Святому Духу (3:2–5). Находясь под обольщением лжеучителей, они готовы обратиться к иудейскому Закону, забывая, что они приблизились к Богу не через Закон, а через веру¹⁹. В действительности же, и их прошлое (3:2–3), и их настоящее (3:5) показывает, что они уже испытывают полноту Божественной благодати²⁰.

По убеждению иудеев, они были спасены по благодати, при этом те, кто отвергли закон, погибли. И потому обращенные в веру в единого Бога язычники якобы должны доказать истинность своего обращения, исполняя все предписания иудеев. В то же время и у философов античности, и в языческих культах под «совершенством» и «зрелостью» подразумевалась высшая (окончательная) стадия возрастания в нравственности (в культах — высшая степень религиозного развития)²¹.

Поэтому в своем послании апостол Павел с иронией упрекает галатов, что, соглашаясь с иудействующими проповедниками, они готовы отринуть Евангелие свободы ради Закона Моисея: «Так ли вы бессмысленны, что, начав духом, теперь оканчиваете плотью?» (3:3). Причем апостол при доказательствах своих мыслей использует мистериальную терминологию «получить посвящение, пройти инициацию» и «достигать совершенства», смысл чего, как правило, теряется при переводах²². Так что, по сути, обращение к ветхозаветному Закону, при помощи лексических приемов, апостол Павел резко приравнивает к возврату и в язычество. Апостол вопрошает, не напрасно ли галаты обратились в веру по благодати и терпели невзгоды: *τοσαῦτα ἐπάθετε εἰκῆ; εἴ γε καὶ εἰκῆ* («Столь многое потерпели вы неужели без пользы? О, если бы только без пользы!») (3:4). Этот удачный прием риторики (обращение к личному опыту уверовавших) становится у ап. Павла как бы окончательным для него и очевидным для галатов доводом.

Заключая предшествующую речь, апостол замечает, что не только обращение галатов в веру, но и происходящие среди них чудеса

¹⁹ *Сперанский М., прот.* Курс лекций по Священному Писанию Нового Завета. Л., 1972. Т. II: Послания апостола Павла: (Историко-экзегет. анализ). С. 195.

²⁰ *Ткаченко А. А.* Галатам послание // Православная энциклопедия. М., 2005. Т. X. С. 299.

²¹ Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 449.

²² *Ианнуарий (Ивлиев), архим.* Апостол Павел как художник, поэт и бытописатель своего времени // Христианство и культура. СПб., 2007. Вып. 3. С. 257.

осуществляются по благодати Божьей ἐξ ἁκοῆς πίστεως («через наставление в веру»), а не ἐξ ἔργων νόμου («через дела закона») (3:5)²³. По мысли св. Иоанна Златоуста, апостол Павел здесь имеет в виду, что присоединив Закон, вера не даст пользы, поскольку сильна лишь без него²⁴.

Доказательства из Писания. Авраам

После первого аргумента (3:1–5) ап. Павел приводит доказательства из Св. Писания (3:6–29). Самой сложной темой данного послания было оправдание не делами Закона, а верой в Христа (3:6–12)²⁵. Тут продолжается предшествующий догматико-полемический раздел²⁶.

Обсуждая дела Закона (Лев 18:5 — ср.: Исх 20:12, 20; Лев 25:18; Втор 4:1, 40; 5:33; 8:1; 30:16, 20; 32:47; Неем 9:29; Иез 20:11, 13; 33:19), интерпретируемые многими иудеями во времена ап. Павла в свете грядущей жизни (которой язычник может достичь исполнением Закона, особенно его начального акта — обрезания), апостол пишет, что это оправдание по делам²⁷.

Напоминание о времени возникновения общины (3:1–5) для ап. Павла становится поводом к разъяснению его благой вести, подробно обосновываемой при помощи Св. Писания (3:6–5:12). Так он демонстрирует, что любой, понимающий Закон верно, должен услышать в нем свидетельство о праведности по вере. По мысли ап. Павла, пример верящего в Бога Авраама (3:6–9) и история двух его сыновей (4:21–31) иллюстрируют два возможных пути: рабство в Законе или свободу в вере (5:1–12)²⁸.

Причем толкуя Писание, апостол Павел применяет «типологический» метод (когда событие прошлого воспринимается прототипом современных рассказчику событий)²⁹, а иногда и эллинистический аллегорический способ (интерпретация с помощью образов), применявшийся и в эллинистическом иудействе³⁰.

И тут апостол не случайно обращается к истории Авраама (3:6–18, 29). В Ветхом Завете прародитель евреев Авраам — первый уверовавший

²³ Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 449.

²⁴ *Феофан (Говоров), еп.* Толкование Послания св. апостола Павла к галатам. 2-е изд. М., 1893. С. 223.

²⁵ *Ткаченко А. А.* Галатам послание. С. 300.

²⁶ Толковая Библия. Пг., 1913. Т. 11. С. 202.

²⁷ Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 450.

²⁸ *Лозе Э. Павел:* Биография. С. 130.

²⁹ *Кузнецова В. Н.* Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 179.

³⁰ *Лозе Э. Павел:* Биография. С. 10–11.

в Единого Бога, а значит, по мысли ап. Павла, становится и отцом веры. Господь заключил с Авраамом договор и дал обетование (прообраз ответа людей Богу). Причем, как разъясняет апостол, еще не будучи обрезан Авраам уже поверил в Бога и при этом не использовал Закон (поскольку жил задолго до него). В этом апостол Павел усматривает сходство уверовавшего патриарха с обратившимися к истинному Богу галатами. Христиане должны верить в Господа, как и Авраам. Апостол считает, что праведность Авраама происходит от его веры в Бога, о чем и учит галатов: *καθὼς Ἀβραὰμ ἐπίστευεν τῷ θεῷ, καὶ ἐλογίσθη αὐτῷ εἰς δικαιοσύνην* («Так Авраам поверил Богу, и это вменилось ему в праведность») (3:6).

Св. Иоанн Златоуст пояснял, что апостол Павел, «желая доказать, что закон теперь не нужен, привел в пример человека, оправданного прежде Закона, чтобы не встретить подобного возражения. В самом деле, как тогда закон еще не был дан, так и теперь, будучи дан, получил конец. Далее: так как они много гордились своим происхождением от Авраама и боялись, как бы с оставлением Закона не лишиться им родства с ним, то апостол Павел и это обращает в противное и рассеивает страх, показывая, что вера преимущественно и утверждает родство с патриархом»³¹.

Образ Авраама для апостола особо важен — именно с него началась история спасения человечества, ему уже была возвещена радостная весть (3:7–8)³². На примере из Писания (Быт 15:6 — Гал 3:6) апостол Павел показывает, кто действительно принадлежит к сынам Авраама (3:7): знаком завета (по апостолу) стало не обрезание, а вера Авраама. Последующие места (Быт 12:3, 18:18) приводятся ап. Павлом как пророчества об опыте принявших новую веру язычников. По мысли апостола, они включены в данное Богом Аврааму благословение: «Писание, провидя, что Бог верою оправдает язычников, предвозвестило Аврааму: в тебе благословятся все народы. Итак верующие благословляются с верным Авраамом» (Гал 3:8–9).

Затем апостол Павел применяет доказательство от противного³³. Те, кто уповает на Закон, будут прокляты (Гал 3:10, ср. Втор 27:26), а «праведный верою жив будет» (Гал 3:11, ср. Авв 2:4). По трактовке апостола, цитата из пророка Аввакума подтверждает главные положения его благовестия, что человеку для того, чтобы его принял Бог, нужна лишь

³¹ Цит. по: Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII вв.: Новый Завет. Тверь, 2005. Т. VIII: Послания к галатам, ефессянам, филиппийцам. С. 46.

³² Кузнецова В. Н. Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 107, 110.

³³ Толковая Библия. Т. 11. С. 205.

вера³⁴. Χριστὸς ἡμᾶς ἐξηγόρασεν ἐκ τῆς κατάρως τῷ νόμῳ γενόμενος ὑπὲρ ἡμῶν κατάρως («Христос искупил нас от клятвы закона, сделавшись за нас клятвою») (3:13), поэтому дар Святого Духа дан по вере (3:14)³⁵.

Св. Епифаний Кипрский позднее дал этому такое разъяснение: «Слова *находятся под клятвою* сказаны апостолом потому, что в законе была угроза против преслушания Адама, доколе не явился Пришедший свыше и, облекшись в тело из состава Адама, не переменял клятву на благословение»³⁶.

По ап. Павлу, своей жертвой Христос разрушил тюрьму, в которой как бы были заключены все люди, уничтожив насильственное господство греха и отменив Закон как путь к спасению³⁷. По словам св. Григория Назианзина, «так сказано не потому, что Господь превратился в проклятие, но потому, что Он испытал его на Себе, восприняв наши беззакония и понеся болезни»³⁸.

Таким образом, в писании ап. Павла видна его личностная переоценка иудейской традиции и Священного Писания на основе противопоставления образов Авраама и Моисея. Апостол предлагает понимать Моисея как образ «человека буквы и закона». Но ап. Павлу ближе Авраам (3:6–9). Ведь он «поверил Богу, и это вменилось ему в праведность», т.е. он был избран Богом именно за веру еще до появления закона Моисея (3:6, 17). Кроме того, поскольку в обетовании Авраама Бог оправдал язычников всех народов, для ап. Павла Авраам стал отцом всех верующих³⁹.

Аналогия с мирским законом

Во времена ап. Павла иудеи употребляли слово «сыны» буквально (имея в виду потомков по крови) и в духовном смысле (подразумевая тех, кто действовал как их предшественник по нравственности). При этом термин «потомки Авраама» (или его семья, дети) иудеи относили к евреям как народу (особенно к превзошедшим других в праведности), но никогда не использовали его применительно к язычникам.

Апостол знал (см.: 3:29), что еврейский термин «семья» употреблялся как в единственном, так и во множественном числе (в собирательном

³⁴ Кузнецова В. Н. Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 115.

³⁵ Толковая Библия. Т. 11. С. 207; Ткаченко А. А. Галатам послание. С. 299.

³⁶ Цит. по: Библейские комментарии отцов Церкви... Т. VIII. С. 47.

³⁷ Лозе Э. Павел: Биография. С. 206.

³⁸ Цит. по: Библейские комментарии отцов Церкви... Т. VIII. С. 49.

³⁹ Бадью А. Апостол Павел: Обоснование универсализма. М., 1999. С. 87.

значении). В смысле «отдельного потомка или лица» это слово приводится в Ветхом Завете (Быт 4:25, 21:13; 1 Цар 1:11; ср. 2 Цар 7:12–15)⁴⁰. А выражение «сыны Израиля», в зависимости от контекста, у раввинов означало «сыновей и дочерей» или только мужчины. Раввины относили термин «семя Авраамово» и к одному человеку (его физическому потомку по крови — сыну Исааку). Вообще же в иудействе «семя Авраамово» обозначало Израиль, с чем согласен и сам апостол Павел (Рим 9:7, 29; 11:1)⁴¹. Рассмотренный выше его довод (Гал 3:6–9) позволил ап. Павлу отнести это выражение и к пребывающим во Христе (а значит, и в Аврааме) уверовавшим из язычников.

В то же время в эпоху ап. Павла римское право допускало передачу собственности другому наследнику после смерти того, кто указан в завещании. Видимо на это и указывает апостол галатам, используя как аргумент для объяснения передачи прав от Христа как наследника к тем, кто пребывает во Христе. Ап. Павел считает Христа тем самым обетованным потомком, через которого и благословятся все народы (на этом тезисе основывается исполняющееся в истории Израиля обетование). Но доказывает это апостол в манере раввинов (через разбор особенностей грамматики). Ап. Павел использует слово «семья» в единственном числе (т.е. в общем значении), что, впрочем, отличается от текстов, на которые он ссылается⁴². Вместо Израиля под «семенем» апостол подразумевает Мессию, относя этим обетование о Христе к Иисусу⁴³.

Ап. Павел показывает, что идущие в вере за Авраамом являются его духовными, а значит истинными его потомками⁴⁴: «и семени твоему [Авраама], которое есть Христос» (3:16). Так апостол подчеркивает, что обетование о Христе дано прежде Закона (3:16–17), ведь Авраам получил обетование как для себя, так и для своих потомков: «Но Аврааму даны были обетования и семени его» (3:16). По мысли ап. Павла, Закон пришел лишь «спустя четыреста тридцать лет» (3:17, что соответствует современному апостолу иудейским представлениям о периодизации истории

⁴⁰ Толковая Библия. Т. 11. С. 208.

⁴¹ Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 450–451.

⁴² Там же. С. 451.

⁴³ *Феофан (Говоров), свт.* Толкование Послания св. апостола Павла... С. 247; *Иванов А. В.* Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета. 8-е изд., испр. и. доп. СПб., 2002. С. 697.

⁴⁴ *Кузнецова В. Н.* Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 110.

Древнего Востока, см. Ис 12:40 и сл., от Филона, Иосифа Флавия и Псевдо-Ионафана до книги Юбилеев и раввинистов)⁴⁵.

И апостол Павел считает, что договор с Авраамом самодостаточен, поскольку происходит от Господа. А договор с Моисеем как более поздний не отменяет более ранний (3:17)⁴⁶.

О сущности Закона и обетования

Однако, по мысли ап. Павла, Закон тоже был необходим — «по причине (букв. — ради) преступлений, до времени пришествия семени, к которому относится обетование» (т.е. Мессии, Гал 3:19). В данном отрывке апостол Павел объясняет цель (функцию) Закона. Понимая, что у аудитории мог возникнуть вопрос о цели дарования Закона, Апостол Павел переходит к рассмотрению данной темы, задавая риторический вопрос: Τί οὖν ὁ νόμος; — «Для чего же Закон?». За риторическим вопросом следует ряд кратких утверждений.

τῶν παραβάσεων χάριν προστέθη — «Он дан после по причине преступлений». Слово χάριν может иметь два основных значения: «из-за, по причине» или «для, ради»⁴⁷.

Ввиду краткости выражения сложно отдать предпочтение тому или иному значению. Очевидно, что апостол каким-то образом указывает на отношение «Закона» и «преступлений». Ряд западных библеистов считают значение «для, ради» более приемлемым⁴⁸.

Профессор Н. Н. Глубоковский по этому поводу пишет: «Что же такое закон по своему существу и смыслу? Это очерчивается словами: τῶν παραβάσεων χάριν προστέθη, преступления(й) ради приложися, где нареченный предлог всегда сохраняет основной оттенок понятия χάρις и констатирует благоприятное содействие «в пользу» чего-либо такого, что «благодаря» ему, получает здесь новую опору для своего продолжения и развития. Этим естественно колеблется старинное толкование (ср.

⁴⁵ См.: Глубоковский Н. Н. Благовестие христианской свободы в Послании святого апостола Павла к галатам. М., 2005. С. 133–134; Иванов А. В. Руководство к изучению Священного Писания... С. 698; Толковая Библия. Т. 11. С. 208–209; Лозе Э. Павел: Биография. С. 205.

⁴⁶ Кузнецова В. Н. Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 123.

⁴⁷ Hendriksen W., Kistemaker S. J. New Testament Commentary : Exposition of Galatians. Grand Rapids: Baker Book House, 1953–2001. P. 140. Longenecker R. N. Word Biblical Commentary: Galatians. Dallas: Word, Incorporated, 2002. P. 162.

⁴⁸ Betz H. D. Galatians. A Commentary on Paul's Letter to the Churches in Galatia. Philadelphia: Fortress, 1979. P. 165.

Феофилакты, Икумения, блаж. Иеронима и др.), будто закон дан для обуздания. Наоборот, по буквальному грамматическому смыслу, его предначертанным служением будет благоприятное влияние для τῶν παραβάσεων. Этот термин означает не грех вообще, но специальное его проявление, когда по преслушанию воли допускается греховно-активное преступление точно сформулированной и повелительной нормы, в результате чего бывает совершившееся греховное падение. В данном случае могли разумеаться только обсуждаемые законнические предписания в качестве юридических преград, которые люди нелегально переходят вопреки запрещениям. Отсюда находим, что закон произошел не без того, чтоб его нарушали. Тогда в исполнителях необходимо предполагается упорная сила сопротивления законнической корректности, — сила внутренняя и независимая, но получающая теперь отчетливое конкретное выражение в качестве греховной законопреступности. Ясно, что это бывший ранее закона (Рим 5:13; 7:7 и др.) грех, к которому потом присоединяется νόμος, почему о нем и сказано прямо простέθη — приложен к бывшему доселе и сродному фактору сверх и в добавление к нему. Естественно, что при подобной дружественной комбинации будет неизбежный итог в возбуждающем оживотворении и усилении существующей греховности, которая теперь начинает энергически функционировать уже в виде юридической преступности (Рим 4:15)»⁴⁹.

Архим. Агафангел (Соловьев) в своем комментарии отмечал, что закон является также преградой, которая должна сдерживать развитие греха:

«Моисеев закон предписан для того, чтобы страхом наказания подавить грубые страсти чувственные и пробудить нужду в высшем средстве спасения; так объясняет Икумений сии слова: «не напрасно, говорит он, дан закон, но чтобы воспрепятствовать преступлениям». Через это закон противопоставлялся обетованию, ибо он не мог изменить внутренних расположений человека»⁵⁰.

ἄχρις οὗ ἔλθῃ τὸ σπέρμα ᾧ ἐπήγγελλται — «до времени пришествия семени, к которому относится обетование», то есть Закон был нужен лишь до пришествия семени, то есть Христа»⁵¹.

⁴⁹ Глубоковский Н.Н. Благовестие христианской свободы... С. 138.

⁵⁰ Агафангел (Соловьев), архим. Объяснение послания св. апостола Павла к Галатам. СПб., 1854. С. 256.

⁵¹ Аполлос (Байбаков), архим. Послание святого апостола Павла к Галатам с изъяснением. М., 1787. С. 31.

По словам святителя Феодорита Кирского, «Закон дан, чтобы побудить к попечительности тот род, из которого то Семя должно было произрасти по плоти»⁵².

Таким образом, можно утверждать, что «закон был установлен с целью выявления людских преступлений, и тем самым вынуждает людей признать свою вину»⁵³.

Однако ветхозаветный закон «от Моисея» требует полного подчинения и постоянного исполнения. По апостолу, действие Закона составило эпоху до прихода Потомка, по обетованию. Закон пришел только на определенное время «из-за преступлений», но далее он стимулировал их для показа — по воле Бога ἀλλὰ συνέκλεισεν ἡ γραφή τὰ πάντα ὑπὸ ἁμαρτίαν, ἵνα ἡ ἐπαγγελία ἐκ πίστεως Ἰησοῦ Χριστοῦ δοθῇ τοῖς πιστεύουσιν («Писание всех заключило под грехом, дабы обетование верующим дано было по вере в Иисуса Христа») (3:22).

Говоря о грехе в единственном числе, апостол Павел подразумевает вселенскую силу, пришедшую в мир через непослушание Адама, подчинившую Закон и держащую всех в рабстве. Причем люди впадают в рабство по своей вине, поскольку сами совершают грехи и отдаляются в своем неверии от Бога⁵⁴.

Закон διαταγεῖς δι' ἀγγέλων — «преподан через ангелов». В зависимости от значения предлога δια эту фразу можно понимать как «дан через ангелов» и «дан ангелами».

Существуют различные мнения по поводу того, о каких ангелах идет речь. Амвросиаст в своем толковании на Послание к Галатам полагает, что апостол Павел «ангелами называет вестников Божиих, т.е. Моисея, Иисуса Навина и других пророков, вплоть до Иоанна Крестителя, о котором Бог говорит: *Вот, посылаю ангела Моего пред лицом твоим* (Мал 3:9)»⁵⁵.

Святитель Феодорит Кирский полагал, что закон дан «при содействии ангелов и при служении законодательству Моисея, потому что его апостол назвал ходатаем. Об ангелах упомянул он и в Послании к Евреям, и сказал так: *если через ангелов возвещенное слово* (Евр 2:2). Ибо и [архангела] Михаила поставил над ними Бог всяческих. И этому научил нас блаженный Даниил. Да и великому Моисею обещал Бог послать с ним к народу ангела».

⁵² Библейские комментарии отцов Церкви... Т. VIII. С. 53.

⁵³ Кальвин Ж. Толкование на Послания апостола Павла... С. 476.

⁵⁴ Лозе Э. Павел: Биография. С. 205.

⁵⁵ Библейские комментарии отцов Церкви... Т. VIII. С. 54.

Вполне вероятно, что под посредником (ἐν χειρὶ μεσίτου — «рукою посредника») здесь понимается Моисей.

Таким образом, если, как повторяет апостол Павел, обетование Бога обращено к Аврааму, то Закон «преподан через ангелов, рукою посредника» (Гал 3:19).

По иудейскому представлению эпохи апостола, величие Закона олицетворяется передачей его множеством ангелов⁵⁶. Апостол Павел толкует это отрицательно, отмечая, что, в отличие от непосредственного обетования Господа Аврааму, Закон дан людям не прямо, а посредством не только ангелов, но и посредника (Моисея). (Хотя также существует мнение, что апостол здесь мог подразумевать и «единого посредника» — Христа⁵⁷.) Для ап. Павла Закон уступает обетованию и призван воспитывать: «был для нас детоводителем ко Христу» (3:24)⁵⁸, пока не пришел Христос и не открыл дверь к свободе⁵⁹.

Апостол Павел не случайно использует именно термин «детоводитель» (греч. παιδαγωγός, букв. «ведущий мальчиков»⁶⁰). В античности так называли наставника, часто домашнего раба, постоянно провожавшего ребенка в школу и следившего за ним дома. В связи с этим педагог становился и воспитателем (ср. 1 Кор 4:15) и оказывал влияние на формирование личности, будучи призван сделать нравственного человека из вверенного ему ребенка⁶¹.

Обязанности «детоводителей» были более дисциплинарными, чем воспитательными. Они следили за воспитанием детей и ограждали их от физических опасностей. Когда дети становились совершеннолетними, надзор заканчивался. Так, по ап. Павлу, и назначение Закона кончилось, поскольку уже нет необходимости обращаться с людьми, вступившими в полную свободу жизни во Христе, как с непослушными детьми⁶². И по словам св. Иоанна Златоуста: «Если закон был воспи-

⁵⁶ Betz H. D. Galatians. A Commentary on Paul's Letter... P. 168–169.

⁵⁷ Подробнее см.: *Галахов И., свящ.* Послание св. ап. Павла к галатам. Казань, 1897. С. 224–232; *Иванов А. В.* Руководство к изучению Священного Писания... С. 699–701.

⁵⁸ *Ткаченко А. А.* Галатам послание. С. 299; *Виноградов Н., диак.* Смысл Закона по посланиям апостола Павла к галатам и римлянам. СПб., 2006. С. 27.

⁵⁹ *Лозе Э.* Павел: Биография. С. 205–206.

⁶⁰ Воспитание // *Любкер Ф.* Иллюстрированный словарь античности. С. 230; Педагог // Там же. С. 813.

⁶¹ *Глубоковский Н. Н.* Благовестие христианской свободы... С. 140; Воспитание // *Любкер Ф.* Иллюстрированный словарь античности. С. 230.

⁶² *Нейль У.* Толкование послания к галатам святого апостола Павла. Б. м., б. г. С. 69.

тателем и мы были заключены под стражею его, то он не противник благодати, но сотрудник. Если же он и по пришествии благодати будет держать себя под своим игом, то в таком случае он будет противником»⁶³.

В период эллинизма, при ап. Павле, педагог из презренного раба стал уже уважаемым домашним учителем⁶⁴. Таким почетным воспитателем нравственности, «детоводителем ко Христу» апостол Павел и считал Закон (Гал 3:24 и далее). Однако иудейские учителя его эпохи Закон описывали по-другому, лишь изредка говоря о Моисее пока еще как о «страже» (охраннике — в изначальном смысле термина) Израиля. И если философы античности считали философию учителем нравственности, то иудейство знало Закон как «учителя»⁶⁵. Впоследствии у иудеев слово «педагог» приобрело и возвышенный смысл. Так в мидраше Моисей, Аарон и Мариам названы «педагогами Израиля»⁶⁶.

Как здесь, так и затем по тексту послания апостол Павел для подтверждения своих доводов использует публичную проповедь-диатрибу (3:23–28). Он думает, что по замыслу Господа, закон дан временно, для показа необходимости веры в Бога. С благовествования же Христа закон не имеет значения⁶⁷: «А до пришествия веры мы заключены были под стражею закона, до того времени, как надлежало открыться вере. Итак закон был для нас детоводителем ко Христу, дабы нам оправдаться верою; по пришествии же веры, мы уже не под руководством детоводителя» (3:23–25).

Аргументы из христианской традиции

Далее апостол Павел обращается к смыслу крещения (3:26–28). Он считает, что через Христа язычники становятся «сынами Божиими» и наследуют Аврааму (3:26, 29) через веру⁶⁸, а не за участие в завете как договоре еврейского народа с Богом. Теперь, по ап. Павлу, все уверовавшие, принявшие крещение (без деления на рабов и господ, женщин и мужчин), составляют одно целое и едины с Христом (3:27–28). Причем крестившиеся, уже по мысли св. Ефрема Сирина, не только освободились

⁶³ Цит. по: Библейские комментарии отцов Церкви... Т. VIII. С. 58.

⁶⁴ Педагог // Словарь античности. М., 1993. С. 416.

⁶⁵ Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 452.

⁶⁶ Толковая Библия. Т. 11. С. 212.

⁶⁷ Кассиан (Безобразов С. С.), *еп.* Христос и первое христианское поколение. [4-е изд., испр. и доп.]. М., 2001. С. 284.

⁶⁸ Феофан (Говоров), *свт.* Толкование Послания св. апостола Павла... С. 283.

от проклятия Закона, но даже приняли другой образ (хотя по своему существу остались такими же)⁶⁹.

Единение во Христе так сближает, что даже превосходит всякие прочие этнические, общественные и «гендерные» границы: «Нет уже иудея, ни язычника; нет раба, ни свободного; нет мужеского пола, ни женского: ибо все вы одно во Христе Иисусе» (3:28). Если Закон разделял людей, то ведущий христиан Дух Святой объединяет их во Христе. Это краткое учение ап. Павла о таинстве крещения: ὅσοι γὰρ εἰς Χριστὸν ἐβαπτίσθητε, Χριστὸν ἐκδέσασθε («все вы, во Христа крестившиеся, во Христа облеклись») (3:27) позднее стало важным для развития церковного богослужения⁷⁰. Искупив людей от проклятия Закона (3:13), Христос покончил с ним, показав, чем человек может оправдаться перед Богом: не делами, требуемыми Законом, а через веру, в которой каждый принимает сделанное для него Богом (3:6–29)⁷¹.

Итог мыслям 3-й главы Послания к Галатам подводит кульминация текста ап. Павла (4:1–11). Здесь он развивает тему рабства и свободы (4:1–7). По древнему закону сыновья наследовали отцам, а рабы входили в наследуемое имущество. Но в ту эпоху кодекс семейных отношений римского права почти не отличал права несовершеннолетних детей, бывших на попечении раба, от самих рабов⁷². Сын получал полную свободу только, покинув родной дом. Апостол Павел тут сопоставляет статус домашнего раба со статусом ребенка (как и ранее в 3:24).

Все благовестие послания апостола собрано в концентрированном виде: «но когда пришла полнота времени, Бог послал Сына Своего [Единородного], Который родился от жены, подчинился закону, чтобы искупить подзаконных, дабы нам получить усыновление» (4:4–5).

Иудейские тексты часто возвещают о наступлении назначенного пророками времени истории как признании всеомертвенной мудрости и направляющего историю могущества Господа. Иногда толкователи сравнивали «полноту времени» с эпохой способствования зрелой культуры античности распространению христианства. Другие же считали, что культура эллинизма иногда препятствовала раннему христианству. И апостол Павел сравнивает такое исполнение пророчеств

⁶⁹ *Ефрем Сирин, св. Творения. Сергиев Посад, 1913. Ч. 7: [Толкования на послания ап. Павла]. С. 166–167.*

⁷⁰ *Ткаченко А. А. Галатам послание. С. 300.*

⁷¹ *Лозе Э. Павел: Биография. С. 206.*

⁷² *Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 453.*

с превращением ребенка в 13–14 лет во взрослого. «Подчинился закону» у апостола значит, что Иисус вынужден блюсти закон Моисея⁷³.

Усыновление в законах у греков связывалось с получением наследства. Это, видимо, относилось в древности на Ближнем Востоке и к бездетным людям (ср. Быт 15:2). Общий образ Ветхого Завета у ап. Павла разъясняет это положение. Бог усыновил Израиль (см. напр. Исх 4:22). Ветхий же Завет часто называет землю дарованным Господом наследством Израиля. В то время как латинское право требовало удостоверить усыновление свидетелями⁷⁴. У ап. Павла (4:6) это делает Дух Святой. Такое свидетельство естественно для иудейства, считавшего, что Дух вдохновлял пророков. Дух же у апостола вдохновляет верующих, напоминая их призвание как сынов Божиих. Апостол Павел употребляет тут арамейское слово авва («папа», отец в домашней обстановке⁷⁵), применявшееся в иудействе для прямого обращения к Богу, как свою особую близость к нему (ср. Мк 14:36; Рим 8:15)⁷⁶.

По ап. Павлу, с пришествием Христа как Мессии исполнились все обетования Господа и верующие могут получить обещанное в них (4:1–7): поскольку пришло надлежащее время (4:4), «ты уже не раб, но сын; а если сын, то и наследник Божий через Иисуса Христа» (4:7). И по толкованию же Гая Мария Викторина, писавшего в IV в.: «Как есть полнота вещей, так есть и полнота времен. Ибо у каждой вещи есть своя полнота, всего исполненная, и полное и обильное совершенство. Полнота вещей — Христос, полнота времен — исполнение освобождения. Но как Христос, поскольку Он — полнота всеобщая и совершенная, собирает [Свои] члены, которые разрознены, и — создается полнота, подобным же образом создается и полнота времен: когда все дозрели до веры, а грехи достигли вершины, так что во всех вещах неизбежно стали изыскивать лекарство от смерти. Тогда и явился Христос — из совершенной полноты времен»⁷⁷.

Стихи ап. Павла 4:8–11 задают контекст и показывают плоды этого благовестия: через проповедь ап. Павла галаты «получили познание от Бога» (4:9). В то же время апостол называет обращенных им галатов язычниками («не знав Бога, вы служили богам, которые в существе не боги», 4:8), поработченными вещественными началами мира (4:9)⁷⁸.

⁷³ Там же.

⁷⁴ Глубоковский Н. Н. Благовестие христианской свободы... С. 143–145.

⁷⁵ Помервиль П. А. Послания к Галатам и к Римлянам. Брюссель, 1986. С. 150.

⁷⁶ Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 453.

⁷⁷ Цит. по: Библейские комментарии отцов Церкви... Т. VIII. С. 64–65.

⁷⁸ Лозе Э. Павел: Биография. С. 98.

Возможно, что под этими первоэлементами мира (στοιχεῖα τῶ κόσμου) апостол Павел подразумевает некие элементарные (как бы «детские» для апостола) религиозные представления галатов до принятия ими христианства⁷⁹. Причем под «вещественными началами мира» можно понимать и языческое прошлое галатов (ср. Гал 4:8)⁸⁰, и часть обрядовых предписаний Закона Моисея (ср. Гал 4:9)⁸¹. Тогда эти мысли относятся как к христианам из иудеев, так и к христианам из язычников. Ведь апостол Павел и иудео-христианские писатели считали поклонение сотворенному предмету и существу как Творцу отрицанием творческой силы Бога.

Позднее Иероним Стридонский отмечал, что кроме обрядового иудейства и язычества, под «стихиями мира» некоторые понимали также ангелов, господствующих над небом и землей, и даже сами небо и землю⁸². Но существует и другое мнение. Так в XI в. Феофилакт Болгарский писал, что под стихиями мира следует понимать «новомесячья и субботы», так как они зависят от «течения луны и солнца»⁸³.

Философы античности часто оценивали мысль и действие нравственно, в соотношении их с природой. А вслед за древнегреческим философом Евгемером, некоторые мыслители отличали очевидных из природы реальных (с точки зрения язычества) богов (солнце, луна, планеты и звезды) и придуманных людьми прочих божеств. Так что «вещественные начала» знаний или «принципы», к которым возвращаются галаты, в рассказе ап. Павла, видимо, обозначают также и «духов» природы, которым как лжебогам поклонялись галаты-язычники (4:8). Самыми сильными они считали астральных духов (4:3), связанных с особыми днями и ритуалами сезонов (4:10)⁸⁴.

Поэтому смущенные «немошными» и «бедными» началами иудейских проповедников, галаты соблюдали также ритуальный календарь иудействующих, его «дни, месяцы, времена и годы» (4:10)⁸⁵. Ап. Павел

⁷⁹ *Bundrick D. R.* Ta stoicheia tou kosmou (Gal 4:3) // *Journal of the Evangelical Theological Society.* 1991. 34.3. Sept. P. 364.

⁸⁰ *Black W. A.* Weakness Language in Galatians // *Grace Theological Journal.* 1983. 4.1. Spring. P. 18–19.

⁸¹ См.: *Розанов Н.* Изъяснение Послания к Галатам // *Чтения в Обществе любителей духовного просвещения.* М., 1886. № 5 (май). С. 69; *Кухарчук А., прот.* Учение об оправдании верою в Послании апостола Павла к Галатам. Ялта, 1965. С. 86.

⁸² *Библейские комментарии отцов Церкви...* Т. VIII. С. 62–63.

⁸³ *Феофилакт, архиеп. Болгарский.* Толкования на Новый Завет... С. 612.

⁸⁴ *Библейский культурно-исторический комментарий.* Ч. 2. С. 453–454.

⁸⁵ *Джунт П.* Введение в послания Павла. С. 202; *Лозе Э.* Павел: Биография. С. 204.

приравнивает это к возврату к язычеству («не напрасно ли я трудился у вас» 4:11), к власти духов неба (4:3, 9), используя риторический прием преувеличения. Так апостол дополняет предшествующий в послании упрек Галатам (1:6–9) в измене истинному благовестию ради неподлинного учения. Но, исполняя пророчества Писания, Бог послал Сына, чтобы избавить свой народ от лжебогов и «вещественных начал мира» (4:3, 8–9). А пред таким Богом, явившимся в Сыне и Духе (4:1–7), все начала и власти мира обращаются в прах (4:8–11)⁸⁶.

Стихи 8–11 также посвящены рассмотрению проблемы рабства и духовной свободы. В данном отрывке резко меняется тон, и мы видим со стороны апостола Павла упреки по отношению к галатам.

В 8 стихе апостол напоминает галатам о том, как они жили до обращения (апелляция к личному опыту аудитории): Ἀλλὰ τότε μὲν οὐκ εἰδότες θεὸν ἐδουλεύσατε τοῖς φύσει μὴ οὐσίῳ θεοῖς («Но тогда, не зная Бога, вы служили богам, которые в существе не боги»). Следует отметить, что форма ἐδουλεύσατε («вы служили») развивает мотив рабства, затронутый раньше.

В 9 стихе описывается новая христианская жизнь галатов: νῦν δὲ γινόντες θεόν, μᾶλλον δὲ γνωσθέντες ὑπὸ θεοῦ («Ныне же, познав Бога, или, лучше, получив познание от Бога...»).

Здесь, используя риторический прием уточнения, апостол Павел указывает на то, что познание было получено от Бога. Восьмой и первая часть девятого стиха служат введением к риторическому вопросу: πῶς ἐπιστρέφετε πάλιν ἐπὶ τὰ ἄσθεῖ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα οἷς πάλιν ἄνωθεν δουλεύειν θέλετε («для чего возвращаетесь опять к немощным и бедным вещественным началам и хотите еще снова поработить себя им?»)

Из данного вопроса следует, что апостол Павел уподобляет соблюдение Закона язычеству, в котором пребывали галаты до своего обращения⁸⁷.

Выражение τὰ ἄσθεῖ καὶ πτωχὰ στοιχεῖα перекликается с фразой τὰ στοιχεῖα τῷ κόσμῳ в Гал 4:3⁸⁸. Таким образом, апостол призывает галатов оставить религиозные обряды, чтобы не стать вновь рабами и не потерять привилегии наследников согласно обетованию.

⁸⁶ См. подробнее: Райт Н. Т. Что на самом деле сказал апостол Павел. М., 2010.

⁸⁷ Аполлос (Байбаков), архим. Послание св. ап. Павла к Галатам с изъяснением. М., 1787. С. 39.

⁸⁸ Black W. A. Weakness Language in Galatians // Grace Theological Journal 4.1. Spring 1983. P. 17.

Далее в 10 стихе апостол Павел описывает соблюдение галатами Закона, используя при этом иронию: ἡμέρας παρατηρεῖσθε καὶ μῆνας καὶ καιροὺς καὶ ἐμαυτοῦς («наблюдаете дни, месяцы, времена и годы») — религиозное рабство, к которому вернулись галаты. Соблюдение ритуального календаря апостол приравнивает к возврату к язычеству, от которого галаты обратились к Христу посредством проповеди апостола Павла (4:8–9, 11).

Таким образом, можно отметить следующий ход аргументации апостола Павла:

1) в отрывке 4:1–7 апостол Павел для описания христианской свободы использует пример из повседневной жизни (юридический статус ребенка).

2) в отрывке 4:8–11 апостол показывает, что соблюдение иудейского календаря — это возвращение к «вещественным началам», от которых галаты были спасены. Риторическим вопросом (Гал 4:9) апостол Павел, по-видимому, выражает свое крайнее удивление, что галаты, которые были поработены языческими представлениями и были освобождены от них, теперь вновь хотят быть поработены, на этот раз иудейскими обрядовыми постановлениями.

В 11 стихе апостол продолжает свой упрек: φοβοῦμαι ὑμᾶς μή πως εἰκῆ κεκοπίᾳκα εἰς ὑμᾶς («Боюсь за вас, не напрасно ли я трудился у вас»). Если отношения между апостолом Павлом и галатами были близкими, то галаты не захотели бы его расстроить. Это можно назвать эмоциональным аргументом.

Таким образом, в 8–11 стихах апостол Павел упрекает галатов за то, что они вернулись к религиозному рабству, под которым апостол подразумевает учение своих иудействующих противников.

Личные мотивы ап. Павла

Однако после суровых упреков общине галатов далее ап. Павел меняет тональность, используя традиционные для его времени приемы «дружественных писем». Слово «братия» (4:12) в культуре эллинов означало отношения равных. Римляне разделяли идею дружбы покровителей-патронов с их подопечными. Апостол обращается к галатам «я, как вы», т.е. как к равным, а не только как отец их веры (4:19). Он дважды побывал в Галатии, основав здесь общины верующих. У галатов его задержал недуг (4:13).

Причем ап. Павла принимали, как ангела и даже Христа, предлагая пожертвовать ему глаза взамен его, видимо, больных (4:14–15). В послании апостола это одновременно и метафора описания великой жертвы⁸⁹. Ведь в культуре эллинистического мира дружбу подчеркивали готовностью ради друга к жертве. Так апостол Павел обращает внимание на связывавшие его с галатами узы дружбы⁹⁰.

Слова апостола «неужели я сделался врагом вашим, говоря вам истину?» (4:16) противопоставлены демагогам, популярным благодаря лести людям, говорившим желаемое ими. Моралисты считали, что по-настоящему любят лишь говорящие правду в лицо (4:16, 17 ср.: Прит 27:6). Причем следует учитывать, что в древности письма заменяли и непосредственное личное присутствие автора. В том числе поэтому через послание апостол Павел стремится направить вопросы галатов в русло своего учения (Гал 4:18).

Вспоминая первый визит в общину, апостол просит подражать ему (4:12–20), ведь усилия, вновь прилагаемые им к благовествованию, так велики, что он приравнивает их к мукам роженицы (4:19). В древности учителей часто почитали «отцами». Причем тогда средиземноморские обычаи вообще подразумевали неограниченный авторитет отца над детьми. Но апостол обращается к отцовской любви и привязанности, возлагая на себя также как бы роль матери. Родовые муки считали самыми невыносимыми для людей. Причем в древности женщины часто умирали при родах. Этот удачный образ любви и самопожертвования апостол Павел противопоставляет отступничеству от веры галатов⁹¹.

Ораторы античности (в частности, такой известный как Исократ) в ситуациях возбуждения или болезненных эмоций рекомендовали признаться даже в потере дара речи. Письма в ту эпоху предполагали адекватное отражение характера и поведения автора как замену его присутствия перед заинтересованной аудиторией (4:18)⁹². Видимо поэтому, апостол и пишет: «Хотел бы я теперь быть у вас и изменить голос мой» (4:20).

⁸⁹ Шитиков П., диак. Перспективы когнитивной теории метафоры в библейских исследованиях // *Христианское чтение*. 2013. № 2. С. 229–238.

⁹⁰ Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 454–455.

⁹¹ Там же. С. 455.

⁹² Там же.

Аллегория Сарры и Агари

Затем в Послании (4:21–31) апостол Павел привлекает как особый довод рассказ из Писания о сыновьях Авраама и истинном Израиле, аллегорически толкуя историю о женах Авраама и их сыновьях (Исааке и Измаиле, Быт 16:1–4, 15; 17:15–21)⁹³.

Здесь апостол использует прием, который называет «иносказательным» (Гал 4:24), чтобы связать образ наложницы Авраама Агари (означающую у апостола Павла синайский завет и нынешний Иерусалим, потому что «он с детьми своими в рабстве», 4:25)⁹⁴ с Ветхим Заветом, а образ законной жены Авраама Сарры — с Новым (типологическая экзегеза)⁹⁵. Иносказательно у ап. Павла два сына Авраама обозначают два завета (рабский Ветхий, от Синая, где поселилась Агарь, и свободный Новый, относящийся к вышнему Иерусалиму, 4:24–31)⁹⁶.

Апостол приводит такой типологический ряд: Агарь — Сарра, раб — свободный, ветхий — новый завет, рожденный по плоти — рожденный по обету⁹⁷ (4:22–24)⁹⁸. Этим апостол Павел подчеркивает, что Агарь и ее сына Измаила следует понимать вообще как рабство иудеев по Закону, а в отличие от них Сарру и ее сына Исаака — как свободу, к которой призваны верующие в Христа⁹⁹. Так апостол продолжает обыгрывать сопоставление ранее найденных им образов раба и свободного (3:23–4:11)¹⁰⁰.

При этом основанием для отождествления апостолом Павлом Агари с горой Синай «в Аравии» (4:25) послужила также «народная» этимология иудеев его эпохи имени Агарь (евр. «Хагар» звучит почти как евр. «гора»)¹⁰¹. Синай называли и просто Горой. И апостол проводит аналогию Агарь с Синаем. На этой горе был дан Закон, что держит людей в рабстве (4:24–25). Причем в арабах-набатейцах во время апостола Павла видели

⁹³ Там же. С. 456.

⁹⁴ *Феофан (Говоров), свт.* Толкование Послания св. апостола Павла... С. 340; *Ткаченко А. А.* Галатам послание. С. 299–300.

⁹⁵ *Юревич Д., прот., Неклюдов К. В., Петров А. Е.* Герменевтика библейская // Православная энциклопедия. М., 2006. Т. XI. С. 367.

⁹⁶ *Иванов А. В.* Руководство к изучению Священного Писания... С. 702.

⁹⁷ *Глубоковский Н. Н.* Благовестие христианской свободы... С. 155–157.

⁹⁸ *Кузнецова В. Н.* Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 179.

⁹⁹ *Лозе Э.* Павел: Биография. С. 11.

¹⁰⁰ *Библейский культурно-исторический комментарий.* Ч. 2. С. 456.

¹⁰¹ *Толковая Библия.* Т. 11. С. 222.

потомков Агари. И тогдашняя аудитория ассоциировала их с юго-востоком Палестины. Видимо, тут апостол отвечал конкретным оппонентам, поскольку в целом ему не присущ аллегорический стиль аргументации¹⁰².

Если народ Израиля, иудеи, находятся в религиозно-нравственном рабстве Закона¹⁰³, то рабыня Агарь стала для ап. Павла прообразом Иерусалима как религиозного центра Израиля, символом иудейского законничества¹⁰⁴. Причем и противники апостола, стремившиеся подчинить галатов Закону, тоже пришли из «нынешнего Иерусалима» (то есть современного апостолу Павлу, земного). Вероятно, и они отождествляли Синай с новым Иерусалимом, откуда Закон будет двигаться в будущее (Ис. 2:2–4; ср.: 65:17–19)¹⁰⁵. Так что для апостола Иерусалим олицетворяет центр вражды к истинной вести о распятом Мессии. Под детьми же «нынешнего Иерусалима» апостол Павел понимает как его жителей, так и всех приверженцев Закона в иудействе (4:25). Измаил рожден «по плоти», а завет Синай тоже «плотский», так как обрезание крайней плоти было именно печатью Завета¹⁰⁶.

По апостолу Павлу, пребывающий в рабстве земной Иерусалим противостоит Иерусалиму духовному¹⁰⁷: «вышний Иерусалим свободен: он — мать всем нам» (4:26). Это напоминает слова ап. Павла (Флп 3:20), что наше жительство — на небе, а вышний Иерусалим — город, чьи жители уповают только на Христа¹⁰⁸. Причем надежда на существование земного и небесного Иерусалимов, вероятно, возникла в иудействе задолго до ап. Павла. Но его писания стали самым ранним дошедшим до нас письменным свидетельством об этом¹⁰⁹.

Аллегория ап. Павла о противопоставлении земного и духовного Иерусалима демонстрирует два главных, но противоположных подхода к Господу: веру в свои усилия под влиянием Закона и веру в обетование Бога и дело Христа. В этом и заключалась проблема общин галатов, ставшая темой послания к ним ап. Павла. Говоря о вышнем Иерусалиме как о «матери», апостол напомнил галатам, что как иудействующие,

¹⁰² Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 456.

¹⁰³ *Феофан (Говоров), свт.* Толкование Послания св. апостола Павла... С. 342–343.

¹⁰⁴ *Глубоковский Н. Н.* Благовестие христианской свободы... С. 160; *Помервиль П. А.* Послания к Галатам и к Римлянам. С. 174.

¹⁰⁵ Библейский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 456.

¹⁰⁶ *Кузнецова В. Н.* Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 184.

¹⁰⁷ *Глубоковский Н. Н.* Благовестие христианской свободы... С. 160–162.

¹⁰⁸ Послания к Галатам и Римлянам. [Б. м., 2006]. Ч. 1. С. 221.

¹⁰⁹ *Кузнецова В. Н.* Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 184.

так и поверившие в Христа язычники заново рождались духовно, став и детьми Господа и по обетованию.

Ап. Павел цитирует пророчество Исаяи о разорении Израиля (Ис 54:1), сравнивая его с бесплодной в браке Саррой и детьми обетования как духовными детьми, которые должны превзойти в числе потомков по крови (потомков рожденного по плоти сына Авраама Измаила, в противовес рожденному по обету его же сыну Исааку, 4:27). Значит и число христиан, пришедших к Богу из язычников через веру, превзойдет число иудейских детей Закона¹¹⁰.

Хотя апостол Павел вообще мало употреблял приемы эллинистической иудейской экзегезы (чем выгодно отличался от иудейских богословов той эпохи), тут он использует сразу два их метода (перетолкование значимого слова и использование объясняющего текста), создавая новое уже христианское толкование.

В то время традиционное иудейское толкование включало: текст Пятикнижия; текст-вступление к последующей речи; изложение с дополнительными цитатами и комментариями со словами-связками начального и конечного текста; конечный текст с повторением или аллюзией на первичный текст; и, наконец, заключительный вывод. С этой точки зрения, у ап. Павла есть: «а) 4.21–22 — вступление и начальный текст (Быт 21); б) 4.23–29 — дополнительная цитата (ст. 27 — Ис 54.1) и изложение, связывающее общими словами начальный и конечный текст («свободная» — ст. 22–23, 26, 39; «рабыня» — ст. 22–25, 30–31; «сын — ст. 22, 25, 27–28, 30–31); в) 4.30–5.1 — конечный текст и вывод, относящийся к начальному тексту (Быт 21.10)»¹¹¹.

Выводом же всей предшествующей аргументации (Гал 4:22–27) у ап. Павла стала мысль: «Мы, братия, дети обетования по Исааку» (Гал 4:28). Таким образом, галаты-язычники с принятием веры становятся как бы истинными сынами Сарры и духовными потомками Авраама. Это, по апостолу, намного важнее родства по крови и плоти¹¹². По апостолу Павлу, пришествие Мессии знаменовало новую эру, когда старые обрядовые правила и предписания более не действуют (4:4, 26)¹¹³.

Как сын рабыни Измаил гнал свободного Исаака, так потом сыны Закона гнали сыновей благодати и обета: «Но, как тогда рожденный

¹¹⁰ Послания к Галатам и Римлянам. Ч. 1. С. 221.

¹¹¹ Кузнецова В. Н. Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 182–183.

¹¹² Там же. С. 187.

¹¹³ Библийский культурно-исторический комментарий. Ч. 2. С. 456.

по плоти гнал рожденного по духу, так и ныне» (4:29). Но в Писании (Быт 21:10) сказано: «Изгони рабу и сына ее, ибо сын рабы не будет наследником вместе с сыном свободной» (4:30).

Апостол подводит итог предшествующей аргументации, что христиане — это дети Духа, рожденные по обетованию, а потому они — не рабы, а свободные, истинные дети: «Итак, братия, мы дети не рабы, но свободной» (4:31)¹¹⁴.

Выводы

Послание галатам апостола Павла излагает проповедуемую им благую весть о дарованной человечеству через Иисуса Христа свободе от данного Моисею иудейского Закона и оправдании человека посредством истинной веры¹¹⁵.

Как мы видим, апостол Павел проявляет себя образованным знатоком Писания и владеет правилами его толкования. В аргументативной части его Послания к Галатам (3:1–4:31) рассматривается ряд тем, волновавших ранних христиан. Эти темы связаны с соотношением веры и закона. Среди них следует назвать: учение ап. Павла об оправдании верой (3:1–5, 6–14, 15–18, 19–25), рассмотрение ее положительного значения (3:26–4:7), рассказ об отпадении галатов и их возврате к возвещенной апостолом вере (4:8–20), и аллегорическое толкование истории жен и сыновей Авраама как соотношения свободы и рабства (4:21–31).

Здесь апостол Павел проповедует, что через единение в вере человек приобретает во Христе богоусыновление. Облагодетельствованный человек живет и наследует Христу как сын, а не как раб. В этом состоит обоснование нравственного учения апостола.

Для христиан это послание ап. Павла имеет особенно важное значение, поскольку в нем выразительно показан разрыв христиан с наследием иудеев, переход от закона к вере. Апостол говорит, что были и другие проповедники веры в единого Бога, но придерживавшиеся закона Ветхого Завета. Послание показывает, что прозелитизм раннего христианства шел среди иудействующих, хотя апостол Павел и стремился преодолеть это через привлечение язычников.

В своей полемике апостол Павел восторжествовал над оппонентами и проповедуемым ими учениям. Возможно, во многом благодаря

¹¹⁴ Кузнецова В. Н. Комментарий на письмо церквам Галатии. С. 189.

¹¹⁵ Каравидопулос И. Введение в Новый Завет. М., 2009. С. 201.

содержащимся в Послании галатам мыслям христианство не замкнулось в себе как еще одна иудействующая секта, а отказавшись от ветхозаветных обрядов и формальностей, перешло к подлинным истинам веры в Бога.

Причем Послание к Галатам демонстрирует сильные и слабые стороны христианских общин I в. Р. Х., выявляя проблемы их богословия и морали, а также вопросы духовного учительства апостола среди своей паствы.

Источники и литература

1. Новый Завет Господа нашего Иисуса Христа: в синодальном переводе. М.: Рос. библ. о-во, 2004. 413, [3] с.
2. *Аверкий (Таушев А. П.), еп.* Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета. М.: Изд-во Правосл. Св.-Тихон. богосл. ин-та, 1995. Ч. 2: Апостол. 455 с.
3. *Агафангел (Соловьев), архим.* Объяснение послания св. апостола Павла к Галатам. СПб., 1854. 262 с.
4. *Аполлос (Байбаков), архим.* Послание святого апостола Павла к Галатам с изъяснением. М., 1787. 79 с.
5. *Ауни Д.* Новый Завет и его литературное окружение. СПб.: Рос. библ. о-во, 2000. 272 с.
6. *Бадью А.* Апостол Павел: Обоснование универсализма / пер. с фр. О. Головой. М.: Моск. филос. фонд; СПб.: Унив. кн., 1999. 93, [1] с.
7. Библейские комментарии отцов Церкви и других авторов I–VIII вв.: Новый Завет / пер. с англ., греч., лат., сир.; под ред. М. Дж. Эдвардса; рус. изд. под ред. К. К. Гаврилкина. Тверь: Герменевтика, 2005. Т. VIII: Послания к Галатам, Ефессянам, Филиппийцам.
8. Библейский культурно-исторический комментарий: в 2 ч. / Крейг Кинер; под общ. ред. Р. З. Ороховатской. СПб.: Мирт, 2005. Ч. 2: Новый Завет. 733 с.
9. *Виноградов Н., диак.* Смысл Закона по посланиям апостола Павла к галатам и римлянам: Диплом. работа. СПб.: С.-Петербург. правосл. духов. семинария, 2006. 79 с.
10. *Галахов И., свящ.* Послание св. ап. Павла к Галатам. Казань, 1897.
11. *Гатри Д.* Введение в Новый Завет. Одесса: Благомыслие; СПб.: Библия для всех, 1996. 902 с.
12. *Глубоковский Н. Н.* Благовестие христианской свободы в Послании святого апостола Павла к Галатам / репр. изд. 1935 г. М.: Изд-во Моск. подворья Св.-Троиц. Серг. лавры, 2005. 216 с.
13. *Джуитт Р.* Введение в послания Павла // Современные исследования Библии. Екатеринбург, 1998. С. 193–206.

14. *Ефрем Сирин, св.* Творения. Сергиев Посад, 1913. Ч. 7: [Толкования на послания ап. Павла]. 393 с.
15. *Зом Р.* Церковный строй в первые века христианства. СПб.: Изд-во О. Абышко, 2005. 320 с.
16. *Ианнуарий (Ивлиев), архим.* Апостол Павел как художник, поэт и бытописатель своего времени // Христианство и культура. СПб., 2007. Вып. 3. С. 252–258.
17. *Иванов А. В.* Руководство к изучению Священного Писания Нового Завета: Обзорение Четвероевангелия, Книги деяний апостольских, Апостольских посланий и Апокалипсиса: Учеб. пособие. 8-е изд., испр. и. доп. СПб.: Воскресение, лествица, диоптра, 2002. 914 с.
18. *Иероним Стридонский, блаж.* Три книги толкований на Послание к галатам. Киев, 1901.
19. *Иоанн Златоуст, архиеп. Константинопольский, св.* Творения. Почаев: Св.-Успен. Почаев. лавра, 2005. Т. 10. Толкование на Послание к галатам. С. 729–816.
20. *Ириней (Фальковский), архим.* Толкование на Послание святого апостола Павла к Галатам, сочиненное в Киевской академии, и в оной студентам высших классов преподаванное. [Киев], 1807. 208 с.
21. *Кальвин Ж.* Толкование на послания апостола Павла к Римлянам и Галатам. Минск: МФЦП, 2007. 560 с.
22. *Каравидопулос И.* Введение в Новый Завет. М.: Изд-во Правосл. Св.-Тихонов. гуманит. ун-т, 2009. 366 с.
23. *Кассиан (Безобразов), еп.* Христос и первое христианское поколение [4-е изд., испр. и доп.]. М.: Изд-во Правосл. Св.-Тихон. богосл. ин-та: Рус. путь, 2001. 555, [4] с.: ил.
24. *Кузнецова В. Н.* Комментарий на письмо церквам Галатии. М.: Общедост. правосл. ун-т, 2003. 257 с.
25. *Кухарчук А., прот.* Учение об оправдании верою в Послании апостола Павла к Галатам. Ялта, 1965.
26. *Лозе Э.* Павел: Биография / пер. с нем. А. Петровой; под ред. Ю. Аржанова. М.: Изд-во ББИ, 2010. 354 с.
27. *Любкер Ф.* Иллюстрированный словарь античности. М.: Эксмо, 2005. 1344 с.
28. *Лютер М.* Лекции по «Посланию к Галатам». Минск: ПИКОРП, 1997. 694 с.
29. *Мецгер М. Б.* Канон Нового Завета. М.: Библи.-богосл. ин-т, 2001. 331 с.
30. *Нейль У.* Толкование Послания к Галатам св. апостола Павла. Б. м., б. г.
31. *Пилат Б. В.* От Иисуса к Мессии. М.: Ленанд, 2009. 428 с.
32. *Помервиль П. А.* Послания к Галатам и к Римлянам: Учеб. пособие. Брюссель: International Correspondence Institute, 1986. 458 с.
33. Послания к Галатам и Римлянам: Учеб. пособие. [Б. м.: Можайск. полигр. комб., 2006]. Ч. 1–2.
34. *Прокопчук А., прот.* Построение аргументации св. ап. Павла в Первом послании к Корифянам // Христианское чтение. 2013. № 2. С. 68–91.

35. Райт Н. Т. Что на самом деле сказал апостол Павел: Был ли Павел из Тарса основателем христианства? / Пер. с англ. С. Панич. М.: Библ.-богосл. ин-т св. ап. Андрея, 2010. 186 с.
36. Розанов Н. Изъяснение Послания к галатам // Чтения в Обществе любителей духовного просвещения. М., 1886. № 5 (май). С. 38–77.
37. Словарь античности / пер. с нем. М.: Эллис Лак; Прогресс, 1993. 704 с.
38. Сперанский М., прот. Курс лекций по Священному Писанию Нового Завета. Л., 1972. Т. II: Послания апостола Павла: (Историко-экзегет. анализ): Для IV курса Академии.
39. Ткаченко А. А. Галатам послание // Православная энциклопедия. М., 2005. Т. X. С. 299.
40. Толковая Библия, или Комментарий на все книги Св. Писания Ветхого и Нового Завета / изд. преемников А. П. Лопухина. Пг., 1913. Т. 11: Послания ап. Павла и Откровение св. Иоанна Богослова. 609 с.
41. Шитиков П., диак. Перспективы когнитивной теории метафоры в библейских исследованиях // Христианское чтение. 2013. № 2. С. 229–238.
42. Фаррар Ф. В. Жизнь и труды св. апостола Павла. М.: О-во сохранения лит. наследия, 2006. 1120 с.
43. Феодорит Киррский, блаж. Творения. Толкования на четырнадцать Посланий святого апостола Павла. М.: Паломник, 2003. 718 с.
44. Феофан (Говоров), свт. Толкование Послания св. апостола Павла к галатам. 2-е изд. М.: Афон. рус. Пантелейм. м-рь, 1893. 458 с.
45. Феофилакт, архиеп. Болгарский, блаж. Толкования на Новый Завет. Толкование на послания св. ап. Павла. СПб.: Книгоизд-во П. П. Сойкина, 1911. 1023 с.
46. Юревич Д., прот., Неклюдов К. В., Петров А. Е. Герменевтика библейская // Православная энциклопедия. М., 2006. Т. XI. С. 360–371.
47. Betz H. D. Galatians. A Commentary on Paul's Letter to the Churches in Galatia. Philadelphia: Fortress, 1979.
48. Black W. A. Weakness Language in Galatians // Grace Theological Journal. 1983. 4.1. Spring. P. 18–19. BiblicalStudies.org.uk URL: http://www.biblicalstudies.org.uk/pdf/gtj/04-1_015.pdf (дата обращения: 24.08.15)
49. Bundrick D. R. Ta stoicheia tou kosmou (Gal 4:3) // Journal of the Evangelical Theological Society. 1991. 34.3. Sept. The Evangelical Theological Society URL: http://www.etsjets.org/files/JETS-PDFs/34/34-3/34-3-pp353-364_JETS.pdf (дата обращения: 24.08.15)
50. Hendriksen W., Kistemaker S. J. New Testament Commentary: Exposition of Galatians. Grand Rapids: Baker Book House, 1953–2001.

Yuri Kondrat'yev. Exegetical Analysis of the Argumentative Part of St. Paul's Epistle to the Galatians

Russian Orthodox biblical scholarship so far has not considered in sufficient detail the exegesis and rhetorical and stylistic details of the Pauline Epistles. Therefore one of the goals of this paper is to present some unique characteristics of the argumentative part of the Epistle to the Galatians. The author has relied on the traditions of Russian theological sciences, religious studies, and humanities scholarship, using, among other things, the methods of exegesis and hermeneutics, comparative analysis, the analysis of cause and effect, and structural-functional analysis. After identifying the sources of St. Paul's theology, he points out its important role in the spread of Christianity and its growth into the future universal Church. In this light, the author believes, a modern holistic approach to reading, studying, and interpreting the epistles of the Apostle Paul is necessary, one that also keeps in mind, however, the earlier exegetical traditions.

Keywords: Bible Studies, New Testament, biblical exegesis, Apostle Paul, Epistle to the Galatians, argumentativeness, early Christian tradition, Old Testament Law, Jewish Law, covenant, rhetoric, allegory, Abraham, Sarah, Hagar.

Yuri Alekseyevich Kondrat'yev – Master of Theology, Postgraduate student at the Department of Biblical Studies at St. Petersburg Theological Academy (yurak@mail.ru).